

حسرت

جناب غابد رضا صاحب بیدار رضا لاہوری رام پور

۱۹۶۲ء (جلد ۱۸) باب پنجم (جنوری تا ستمبر)

نکات پنجم، باب دوم: معاصی پنجم (جنوری تا ستمبر)

انتخاب دیوان: غضنفر شاگرد جرات، رضا، رشت، رضوی (جنوری)

انتخاب دیوان جلال شاگرد جرات، اسل، شائق، فتاح، جرات، رضا علی و حشت

حسرت استاد جرات (جون)

انتخاب دیوان محنت، نصرت، محبت (جولائی - ستمبر)

عجب تناظر: مکتوب نظم طباطبائی بنام حسرت (جولائی - اگست، ستمبر مشترک نمبر)

شاگردانِ راسخ دہلوی و مذاق بدایونی از مرقبہ الیونی (" " ")

تنقید کتب و رسائل: باقیات فانی (جنوری)، نقش ارژنگ یعنی مجموعہ

غزلیات چودہری جلال الدین اکبر (جنوری)

دشیت و شکنتلا، معروف بہ مثنوی سحر از اقبال و راسخ بنگالی

(کالیڈاس کے شکنتلا کا ترجمہ) جنوری

پس پردہ: مجموعہ مضامین آغا حیدر علی دہلوی (جنوری)

سوانح شاد و عظیم آبادی مرتبہ فیض رضوی (جون)

مجموعہ قصائد مومن مرتبہ حبیب الرحمن بدایونی: مقدمہ و شرح کے ساتھ (جولائی - ستمبر)

— ۱۹۲۷ء میں فوری مارچ۔ اپریل اور مئی کے پرچے شائع نہیں ہوئے۔
اکتوبر تا دسمبر۔

ارباب سخن :- فہرست شعرائے اردو : سلسلہ آتش۔
بقیہ دیوان جرات۔

تنقید رسائل و کتب :- (۱) سیرت باقی - از عزیز حسن بقائی مدیر رسالہ پیشوا ۸ جز (۲)
پیغامِ درا (نظم) از برکت علی شاہ (وزیر آباد) ص ۳ (۳) مادر ہند مس میتو کی بدنام
زمانہ کتاب مدرائے یاکا ترجمہ از خالد کے بیگ لکھنوی ص ۳ (۴) بشام (ناول) کشن پرشاد
کول ص ۲ (۵) ہندوستان ہمارا (منظوم کہانیاں) حفیظ جالندھری (۶) برہمن دیوتا
یا چھوت چھات (ناول) از قدرت اللہ صدیقی ص ۱

— ۱۹۲۸ء کا کوئی شمارہ نہیں ملا سوائے اگست نمبر کے جس میں "ارباب سخن" کے سلسلہ کی
"فہرست شعرائے اردو" مکمل ہوئی ہے اور مسرور کا کو روئی کا انتخاب نکلا ہے۔

۱۹۲۹ء (جلد ۲۰)

صرف جون، اگست اور ستمبر کے شمارے مجھے مل سکے ہیں جن میں :-
"معائب سخن" جاری ہے

ایک اہم مضمون ہے جسے نقل کرنا ہوں۔ دیوان علی اور میاں کا کل لکھنوی چھپا ہے۔ ستمبر
کے پرچے میں غالب کی مشہور غیر موزوں رباعی کے سلسلے میں — اور اسی سال "مستقل"
کے نام سے ایک اسی سائز کا ۴ ورقہ اخبار اردو نے معنی کے ضمیمے کے طور پر شروع کر دیا ہے
(جو کم سے کم ۱۹۳۹ء تک ضرور جاری تھا اور اردو نے معنی ہی کی طرح گرتا پڑتا رہتا تھا۔
اس کے فائل کے مطالعہ کے بعد بعض مضامین کے عنوان عبدالشکور نے دیے ہیں جس
سے اس کی نوعیت کا اندازہ ہو سکے گا۔

۱۹۶۹ء - ستمبر:

”وزن رباعی غالب“: از خاقان حسین عارف؛ رسالہ اردوئے معلیٰ مطبوعہ اگست ۶۹ء کے صفحہ ۵۵ میں مولوی حیدر علی صاحب طباطبائی کی تحقیق نے مجھے سراپا حیرت زدہ بنا دیا۔ وہ مرزا غالب دہلوی مرحوم کی یہ رباعی دیکھ کر

دکھ جی کے پسند ہو گیا ہے غالب
دل رک رک کے بند ہو گیا ہے غالب
واللہ کہ شب کو نیند آتی ہی نہیں
سونا سو گند ہو گیا ہے غالب

فرماتے ہیں کہ اس رباعی کے دوسرے مصرع میں دو حرف رباعی سے زیادہ ہو گئے ہیں اور ناموزوں ہیں۔ میں عرض کرتا ہوں کہ مولانا طباطبائی نے اس موقع پر کمال بے پردائی سے کام لیا ہے۔ رباعی کے اوزان کا استخراج بحر ہزج مُشتمَل سے ہوا ہے۔ جملہ اوزان مستعملہ محقق اور غیر محقق جو ہیں ہیں۔ اہم ہر فرع میں صدر و ابتدا اور عروض و ضرب مزاحف آتے ہیں۔ البتہ اگر آٹھ رکن سے ایک حرف بھی زیادہ ہو جائے گا۔ بے شبہ بحر داکر سے خارج ہو جائے گی۔ اور مصرع ناموزوں سمجھا جائے گا۔ مگر مرزا کی رباعی میں یہ نہیں ہوا۔ پھر خدا جانے ان کی رباعی کا دوسرا مصرع کیوں ناموزوں قرار پایا۔ میں اثبات مدعا کے واسطے ہر مصرع کی تقطیع یہاں لکھتا ہوں۔ ملاحظہ فرمائیے

دکھ جی کے پسند ہو گیا ہے غالب	دم رک رک کے بند ہو گیا ہے غالب
دک جاک۔ پسند ہو گیا ہے غالب	دم رک رک۔ کب بند ہو گیا ہے غالب۔ لب
مفعول۔ مفاعیلن۔ مفاعیلن۔ فاع	مفعولن۔ مفاعیلن۔ مفاعیلن۔ فاع
واللہ کہ شب کو نیند آتی ہی نہیں	سونا سو گند ہو گیا ہے غالب
دل لاہ۔ کب شب کُنی۔ ن داتی ہی نہیں	سونا سو۔ گند ہو گیا ہے غالب۔ لب
مفعول۔ مفاعیلن۔ مفاعیلن۔ فاعول	مفعولن۔ فاعیلن۔ مفاعیلن۔ فاع
اخر ب۔ مقبوض۔ سالم۔ اہتم	اخر ب۔ مقبوض۔ محقق۔ مکفوف۔ محبوب محقق

اس رباعی میں دوسرے اور چوتھے مصرعوں کے رکن اول جس کو اصطلاح میں ابتدا کہتے ہیں
 اخزم میں یعنی مفاعیلین کے جز اول و تد مجموع کے متحرک کو علیحدہ کر کے باقی رکن کو مفعولن وزن
 سے بدل لیا علی ماہو المشہور یہ رکن اخزم ہے ہر نہ در حقیقت رکن اول و دوم میں ہر جگہ تحقیق ہو کر
 مفعولن بن گیا ہے۔ بہر صورت اخرب و اخزم کا اجتماع جائز و صحیح ہے باتفاق۔ مصرع اول و دوم
 و سوم میں حشو اول جو مفاعیلین تھا سالم اس کے صرت پنجم یعنی سبب خفیف اول کے حرف ساکن یائے
 تحتانی کو اگر مفاعیلن بنا لیا۔ یہ بھی جائز ہے کیونکہ قبض کا زحاف ہر جگہ آتا ہے۔ پہلے دوسرے
 اور چوتھے مصرعہ میں حشو دوم مفاعیلین در اصل مکفوت ہے یعنی مفاعیل و آخری مفاعیل و آخری
 مفاعیلین کے میم سے رکن مکفوت کو محقق کیا وہ مفاعیلین بن گیا آخر کار رکن فاعیلین رہ گیا اس کو محبوب
 کیا یعنی آخر کے دونوں سبب خفیف گرا دیئے فَا باقی رہا اس کو رکن مانوس فع سے بدل لیا۔ چوتھے مصرع
 کا رکن دوم جو حشو اول ہے وہ در حقیقت مفاعیلن مقبوض تھا اور اسی مصرعہ کا رکن اول مفاعیل
 مکفوت تھا ان دونوں کو محقق کیا فاعیلن بن گیا۔ ان چاروں مصرعوں میں کوئی زحاف نا جائز و
 بے موقع نہیں آیا بحر دائرے سے خارج نہیں ہوئی۔

”کانگریس اور آزادی کامل“ (ترے اقرار آساں سے ترا انکار ہے پیدا)

”نہرو رپورٹ پر فاتحہ پڑھنے کے بعد“

”آزادی کا نیا دایم فریب“؛ (شد پریشاں خواب میں از کثرت تعبیر ہا)

جنوری تا اگست ۱۹۲۹ء کے شمارے ہیں کراچی۔ بصرہ۔ بغداد۔ بیروت اور لندن

کی حسرت کی سیاحت کا تذکرہ ہے جو اپریل تا جون میں رہی جس پر ۱۶۰ روپے کراپہ

کا خرچہ آیا۔

۱۹۳۰ء (جلد ۲۱)

محاسن سخن (جو ۱۹۳۹ء کے کسی پرچے کے تسلسل میں ہے)

انتخاب دیوان منتظر شاگرد مصحفی۔ (جنوری)

انتخاب دیوان امیر (سینائی)، اور حلیل مانکپوری (اپریل)
 انتخاب دیوان مجروح - سالک - زکی - حالی - اسماعیل - شعلہ - رشکی (فوری مارچ مشترک نمبر)
 انتخاب دیوان قلق شاگرد مومن، شگفتہ - بیر - اصغر گوندوی - عرش گیاروی، ہادی
 پھلی شہری، ظہیر دہلوی - انوردہلوی، مذاق بدایونی، مائل دہلوی (جون)
 انتخاب دیوان - رونق ٹونگی - حسین بریلوی - نسیم بھرتپوری، نوح ناردی، پتھو دہلوی
 بے خود بدایونی (جولائی - ستمبر)
 ارباب سخن (مجوزہ شعرائے اردو کا تفصیلی خاکہ) - جولائی، ستمبر نمبر
 انتخاب دیوان - قائم - نوا - تنویر - ظفر - شادان
 کتابیں اور رسالے :-

انتخاب سودا (ثاقب کانپوری) روزنامہ مقدس (ایڈیٹر نیر اعظم کا سفر نامہ)
 کلیات برہمن (چندر بھان برہمن) : تذکرہ علمائے فرنگی محلی - روزنامہ ملت کراچی
 رسالہ چاندالہ آباد (جنوری ۱۹۳۰ء سے ہندی کے رسالے "چاند" نے اردو ایڈیشن
 شروع کیا ہے) نیاز فچپوری کا رسالہ "جن" (تبصرہ درجنوری نمبر)
 گنجینہ تحقیق : سید محمد اچھر بے خود موہانی کے پانچ تنقیدی مضامین (زیادہ تر غالب کے
 بارے میں ہیں ایک مضمون آرگس کے جواب میں ہے)
 ۱۹۳۰ء اکتوبر تا دسمبر کے شمارہ کا مجھے کوئی نشان نہیں ملا

۱۹۳۱ء (جلد ۲۲)

جنوری :- تذکرہ ارباب سخن : آبد عظیم آبادی اور لشن نرائن اکبر لکھنوی

انتخاب دیوان آبر مرحوم

انتخاب دیوان دوم مائل دہلوی

کتابیں اور رسالے :- رسالہ ہندوستانی، الہ آباد - زیر ادارت اصغر گوندوی

رسالہ تسنیم آگرہ - زیر ادارت مائی جاسٹی، مخمور اکبر آبادی اور فانی بدایونی
 رسالہ دیوان گورکھ پور - اڈیٹر - مجنوں گورکھپوری -
 منتخبات ہندی کلام - مرتبہ ڈاکٹر جعفر حسین
 اشتہات :-

دنیاے افسانہ (عبدالقادر سروری) افسانہ اور کردار (سروری)
 گلشن گفتار (مرتبه سید محمد) ارباب نثر اردو
 اردو شہ پارے جلد اول (ڈاکٹر زور)

مزوری تاجون غائب :-

جولائی و اگست مشترک نمبر :-

تذکرہ ارباب سخن ۳ : اثر عظیم آبادی (سنہ پیدائش ۱۸۴۹ء)
 حسرت موہانی کا خطبہ صدارت - جمعیتہ علمائے صوبہ متحدہ ۱۶ اگست ۱۹۳۰ء
 انتخاب دیوان میر اثر برادر میر درد، میر شیر علی، فسوس، امانت، لطافت - فصاحت
 جاہ کانپوری

کتابیں :- دیوان یقین مرتبہ فرحت اللہ بیگ

خواب و خیال، دیوان اثر چنستان شعرا اور مہزن نکات - مرتبہ عبدالحق

سوانح امیر مینائی مرتبہ حبیل مانکپوری

حیات مومن مرتبہ عرش گیلانی

ستمبر : تذکرہ مرزا مائل دہلوی (جن کا ۲ اکتوبر ۱۹۳۱ء کو انتقال ہو گیا -

انتخاب دیوان واسطی - آہر - جرار - شوق قدوائی -

اکتوبر - نومبر - دسمبر :- انتخاب دیوان حفیظ جوہنپوری - گستاخ رام پوری - مظفر خیر آبادی

بے نظیر - مست بنارسی - صفدر رام پوری -

۳۱۴

مئی ۱۹۶۲ء

(جلد ۲۳) ۱۹۳۲ء

جنوری کا پرچہ نہیں ملا۔

فروری و مارچ :-

نظم الحج (حسرت موہانی کی نظم حج پر

انتخاب خلیل - شرف - حیرت - اکبر دانا پوری - اکبر الہ آبادی

اپریل تا نومبر (مشترک نمبر) :-

شہنوی نیرنگ خیال مکمل تصنیف مرزا محمود بیگ عاشق (مع ترجمہ مصنف)

کتابیں :-

صبوحی (ساغر نظامی کی غزلیوں کا مجموعہ)

ریاست از افلاطون : ترجمہ از ڈاکٹر ذاکر حسین

دسمبر :-

انتخاب دیوان پیر حسن

انتخاب دیوان شفیق جو نیوری شاگر و حسرت موہانی

آئندہ سال سے نکات سخن کے باقی حصے نوادر سخن اور اصلاح سخن : شائع کرنیکی اسکیم ہو۔

(جلد ۲۴) ۱۹۳۳ء

جنوری :- نوادر سخن یعنی باب چہارم کتاب نکات سخن،

ارباب سخن : تذکرہ شیفتہ

انتخاب شیفتہ

انتخاب اشرف کسمندوی

تنقید کتاب و وسائل :-

”ترجمان القرآن“ ماہِ رجب ۱۳۵۱ھ سے مولوی ابو محمد مصلح نے اس نام کا نہایت مفید

برہان دہلی

اور ضروری رسالہ حیدر آباد دکن سے ماہوار نکالنا شروع کیا ہے۔ تحریک قرآن اکیڈمی
حیدر آباد دکن

نویسندہ ریاض ایڈیٹر "ہمت" کا معیاری اساسی ہفتہ وار اخبار

ضروری - مارچ و اپریل :

حدیقہ معرفت یعنی حسرت موہانی کی ان غزلوں کا مجموعہ جن میں عشق و تصوف کا رنگ
غالب ہے۔

الحجۃ العبقریۃ فی سلوک القادریہ - جس میں گروہ قادریہ عالیہ کے سلوک کا بیان ہے
جو دیار عرب میں جاری ہے۔ ترجمہ (از صفت اللہ شہید انصاری)

سوائے تادمبر کے پرچے مجھے نہیں ملے۔ نہ ہی اس کا علم ہو سکا کہ اس عرصہ میں کتنے پرچے نکلے۔
۱۹۳۴ء کا کوئی شمارہ مجھے دستیاب نہ ہو سکا۔ سوائے جنوری و فروری و مارچ، بشرک نمبر کے
جس میں آل انڈیا شاعرہ الہ آبادی اور کتاب الحج کا دوسرا باب ہے۔

۱۹۳۵ء (جلد ۲۶)

مجھے صرن اگست تادمبر بشرک نمبر ملا ہے جس کے مندرجات یہ ہیں :-

اسلام اور سوشلزم از مولانا ابوالکلام آزاد

سوشلزم اور مولانا ابوالکلام آزاد - از حسرت (آزاد کے مضمون پر ادارتی تبصرہ)

آئینہ حرم :- حصہ سوم (غزلوں کی تاریخ جس کے پہلے دو حصے اس سے پہلے کے نمبروں
میں نکل چکے ہیں)

انتخاب دیوان : تبحر لکھنوی اور تبحر لکھنوی

تنقید رسائل و کتب :-

جوہر آئینہ : یعنی کتاب "ہماری شاعری" نوشتہ سید مسعود حسن رضوی کی تنقید

از بے خود موہانی -